



在您第一次使用您的设备前，请先阅读并遵守本操作说明书原件，为日后使用或其他所有者使用方便请妥善保管本说明书。

- 第一次使用前，请务必详阅编号为 5.956-249 的安全提示！
- 不遵守本说明书和安全提示会导致机械损坏以及操作者和其他人员人身危险。
- 如有运输损坏请立即通知零售商。
- 在打开产品包装的同时，请确认设备附件没有缺失，箱内物品没有损坏。

- 本设备适于在交易场所内使用，如饭店、学校、译员、工厂、商店、办公室和房屋出租处等。

## 目录

环境保护	3
合乎规定的使用	3
安全操作说明	4
设备元件	4
调试设备	4
运行	5
停止调试	5
维修与维护	5
故障帮助	6
质量保证	6
附件和备件	7

## 环境保护

	包装材料可以回收利用。请不要把包装材料与普通垃圾放在一起处理，而应妥善安排回收。
	旧的设备中含有宝贵的可再利用的材料，应加以回收利用。电池、油以及类似物质不可以进入自然环境。请通过适当的收集系统处理您的旧设备。

### 内部材料提示 (REACH)

最新的内部材料信息请您在如下链接中查找：

<http://www.karcher.de/de/unternehmen/umweltschutz/REACH.htm>

## 合乎规定的使用

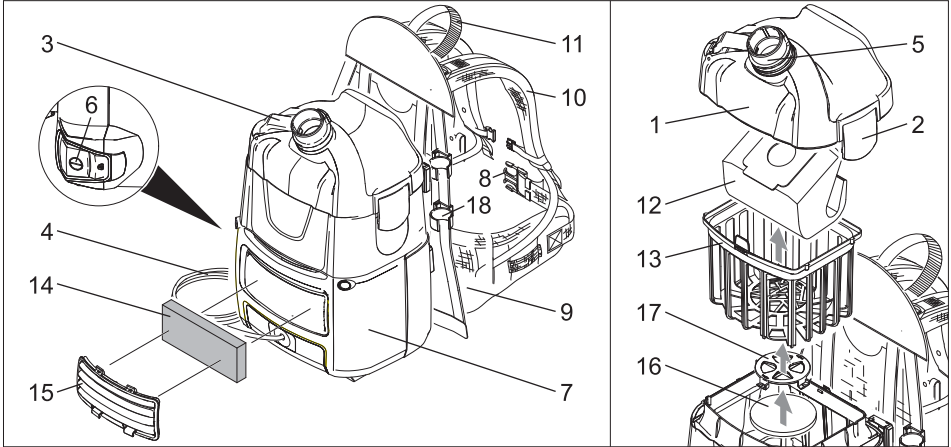
- 本设备作为地板和墙面的干式清洁使用。

## 安全操作说明

- 如果您有佩戴心跳起搏器，那么我们建议您，在使用本设备前请向您的医生或心跳起搏器的生产厂家询问可能的预防措施。

- 不是所有类型的心跳起搏器对辐射高频 / 直接相邻的电磁场射入的辐射都一样稳定，这在本设备运行时可能会引发（心跳起搏器故障）问题。
- 如果没有您的医生确定的保证，不得使用本设备！

## 设备元件

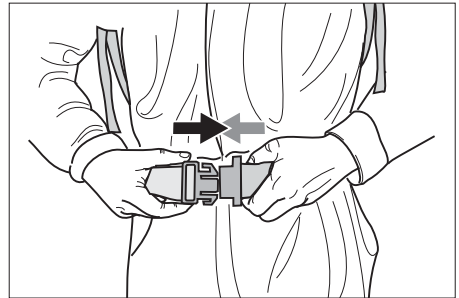


- 1 过滤器盖
- 2 过滤器盖的搭锁
- 3 电源线扣（折叠式）
- 4 电源线
- 5 吸气管接头（外部）
- 6 开关
- 7 机壳
- 8 安全带
- 9 靠背垫
- 10 带中间拉紧器和终端拉紧器的双肩背带
- 11 手柄
- 12 无纺布过滤袋
- 13 主过滤管
- 14 排气过滤器
- 15 盖
- 16 保护电动机的过滤器
- 17 保护电动机的过滤器的网罩
- 18 吸管管架

## 调试设备

该设备可以在两种方式下运行：

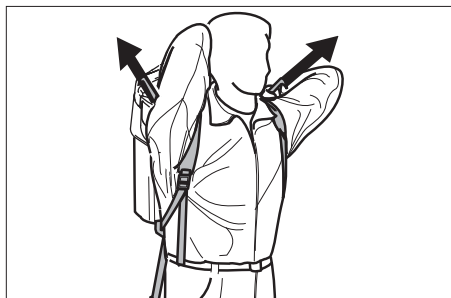
- 1 在有无纺布过滤袋或者纸制过滤袋的情况下使用（选装配件）
  - 2 不用过滤袋的情况下使用
- ➔ 检查主过滤管是否装到设备上。
  - ➔ 把设备背到背上。



- ➔ 搭上搭锁，调节紧身褙（腰带）。



- 通过拉中间的拉绳使设备适合身体。不要拉得太紧，设备应该主要负重于紧身褙上（腰带）。



- 设备在背上的位置通过拉后面的拉绳进行调节。

## 运行

### ⚠ 警告

设备损坏危险！吸气功率减小时马上关闭电机。

- 插上电源。
- 开启设备。
- 进行清洁。

## 停止调试

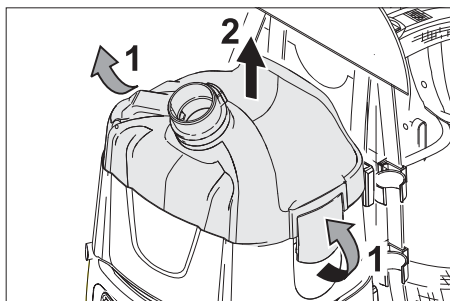
- 关闭设备。
- 取下插头。
- 设备、附件和电线在使用结束后用湿毛巾擦洗。

## 维修与维护

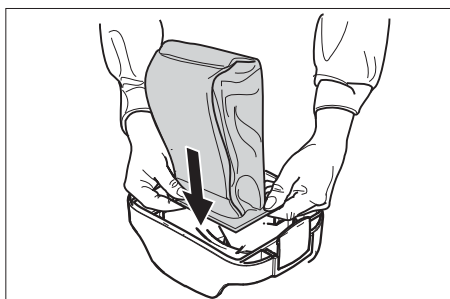
### ⚠ 警告

在吸尘器上进行维修或维护工作时总是先拔出电源插头。

### 更换无纺布或者纸制过滤袋（选装配件）



- 打开（插销）并取下过滤器盖。
- 除去无纺布或者纸制过滤袋（选装配件）。



- 新的带有橡胶法兰（过滤带上的那个塑料环片）无纺布或者纸制过滤袋（选装配件）拉到吸口支架（内部）上。
- 盖上过滤器盖并（插上插销）锁上。

### 清洗主过滤管

- 必要时对主过滤管（可清洗）进行清洗。

### ⚠ 警告

设备损坏危险！主过滤管在潮湿的情况下不能使用。

## 更换排气过滤器

### 排气过滤器：每年更换一次

- 取下盖子。
- 打开（插销）并拿下排气过滤器。
- 装上新的排气过滤器并锁上。
- 安上盖子。

## 电机保护过滤器的更换

- 打开（插销）并取下过滤器盖。
- 取下主过滤筐。
- 按下电机保护过滤器的网罩，旋转并取出。
- 取下电机保护过滤器。
- 装上新的电机保护过滤器。
- 主过滤筐并锁上电机保护过滤器的网罩。
- 装上主过滤筐。
- 盖上过滤器盖并（插上插销）锁上。

## 故障帮助

### 注意：

发生故障（例如过滤中断）时，必须马上关闭设备。在重新使用设备前必须排除故障。

## 进行排除故障工作时设备关闭

- 电机热保护器应答（报警）。
- 更换无纺布或者纸制过滤袋（选装配件）。
- 更换电机保护过滤器。
- 检查所有的零件是否堵塞。

大概 30-40 分钟后当电机涡轮冷却后重新开启。

## 吸尘时灰尘泄漏

- 无纺布或者纸制过滤袋（选装配件）损坏。
- 更换损坏的无纺布或者纸制过滤袋（选装配件）。
- 无纺布或者纸制过滤袋（选装配件）可能错误放置。
- 检查无纺布或者纸制过滤袋（选装配件）放置位置。
- 过滤器盖没有正确锁上。
- 正确锁上过滤器盖。
- 主过滤筐损坏或没有装上。

- 装上没有损坏的主过滤筐。
- 电机保护过滤器没有或者错误安装了。
- 正确安装电机保护过滤器。

## 吸力减弱

- 无纺布或者纸制过滤袋（选装配件）满了。
- 更换无纺布或者纸制过滤袋（选装配件）。
- 主过滤筐被弄脏了。
- 清洗主过滤筐。
- 过滤器盖没有正确锁上。
- 正确锁上过滤器盖。

## 没有吸气功率或者吸气功率不足

- 吸嘴、吸气管或者软管堵塞。
- 排除堵塞。
- 吸气软管损坏。
- 更换吸气软管。
- 无纺布或者纸制过滤袋（选装配件）满了。
- 更换无纺布或者纸制过滤袋（选装配件）。
- 过滤器盖没有正确锁上。
- 正确锁上过滤器盖。
- 主过滤筐或者电机保护过滤器弄脏了。
- 清洗或者更换主过滤筐，更换电机保护过滤器。

## 电机不运转

- 没有电压。
- 检查保险电线、插头和插座。

如果故障无法排除，设备必须送到客服检修。

## 质量保证

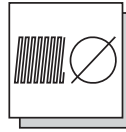
我们在各国的经销商已经公布了各国相应的质量保证条款。在质量保证期内，如果您的产品发生了任何故障，我们都将为您提供免费维修，但是这种故障应当是由于机身材料或制造上的缺陷造成的。请您向经销商或者与您距离最近的经过授权的客户服务处联系，提出保修请求，并提供相应的产品购买证明文件。

## 附件和备件

- 只允许使用生产商提供的配件和备件。原始配件和原始备件可以确保设备安全无故障地运行。
- 在说明书的结尾部分您可以找到精选的最频繁需要的备件。
- 您可以登录 [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com) 的 Service 板块里获取更多关于备件的信息。



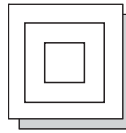
220 V / 50-60 Hz



C-DN / C-ID  
32 mm



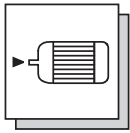
15 m (6.649-584)  
H05VV-F 2x1,0 mm<sup>2</sup>



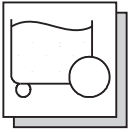
II



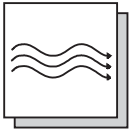
62 dB(A)



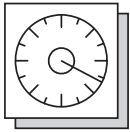
P max: 1300 W  
P nenn: 1150 W



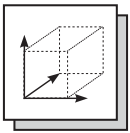
5 l



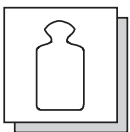
max. 61 l/s



max. 24,4 kPa (244 mbar)

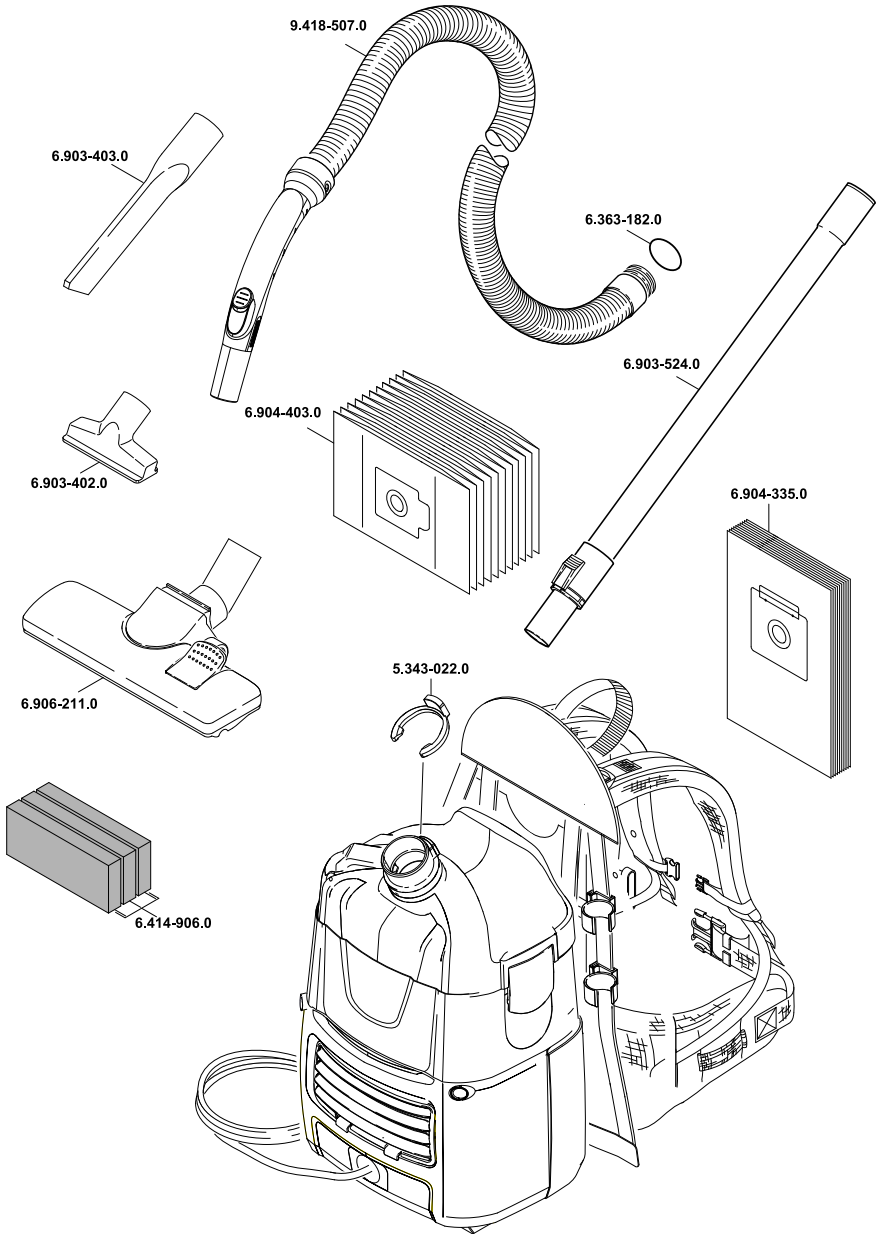


400 mm x 320 mm x  
540 mm



6,7 kg









**AE** Kärcher FZE, P.O. Box 17416, Jebel Ali Free Zone (South), Dubai, United Arab Emirates,  
☎+971 4 886-1177, [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com)

**AT** Alfred Kärcher Ges.m.b.H., Lichtblaustraße 7, 1220 Wien,  
☎+43-1-25060-0, [www.kaercher.at](http://www.kaercher.at)

**AU** Kärcher Pty. Ltd., 40 Koornang Road, Scoresby VIC 3179, Victoria,  
☎+61-3-9765-2300, [www.karcher.com.au](http://www.karcher.com.au)

**BE** Kärcher N.V., Industrieweg 12, 2320 Hoogstraten,  
☎+32-3-340 07 11, [www.karcher.be](http://www.karcher.be)

**BR** Kärcher Indústria e Comércio Ltda., Av. Professor Benedito Montenegro no 419, Betel, Paulínia - Estado de São Paulo, CEP 13.140-000  
☎+55-19-3884-9100, [www.karcher.com.br](http://www.karcher.com.br)

**CA** Kärcher Canada Inc., 6535 Millcreek Road, Unit 67, Mississauga, ON, L5N 2M2,  
☎+1-905-672-8233, [www.karcher.ca](http://www.karcher.ca)

**CH** Kärcher AG, Industriestrasse, 8108 Dällikon, Kärcher SA, Croix du Péage, 1029 Villars-Ste-Croix,  
☎0844 850 864, [www.kaercher.ch](http://www.kaercher.ch)

**CN** Kärcher (Shanghai) Cleaning Systems, Co., Ltd., Part F, 2nd Floor, Building 17, No. 33, XI YA Road, Waigaogiao Free Trade, Pudong, Shanghai, 200131  
☎+86-21 5076 8018, [www.karcher.cn](http://www.karcher.cn)

**CZ** Kärcher spol. s r.o., Modletice c.p. 141, CZ-251 01 Ricany,  
☎+420/323/606 014, [www.kaercher.cz](http://www.kaercher.cz)

**DE** Alfred Kärcher Vertriebs-GmbH, Friedrich-List-Straße 4, 71364 Winnenden,  
☎+49-7195/903-0, [www.kaercher.de](http://www.kaercher.de)

**DK** Kärcher Rengöringssystemer A/S, Helge Nielsens Allé 7 A, 8723 Løsning,  
☎+45-70206667, [www.karcher.dk](http://www.karcher.dk)

**ES** Kärcher, S.A., Pol. Industrial Font del Radium, Calle Josep Trueta, 6-7, 08403 Granollers (Barcelona),  
☎+34-902 17 00 68, [www.karcher.es](http://www.karcher.es)

**F** Kärcher S.A.S., 5, avenue des Coquelicots, Z.A. des Petits Carreaux, 94865 Bonneuil-sur-Marne,  
☎+33-1-4399-6770, [www.karcher.fr](http://www.karcher.fr)

**FI** Kärcher OY, Yrittäjätie 17, 01800 Klaukkala,  
☎+358-207 413 600, [www.karcher.fi](http://www.karcher.fi)

**GB** Kärcher (U.K.) Ltd., Kärcher House, Beaumont Road, Banbury, Oxon OX16 1TB,  
☎+44-1295-752-000, [www.karcher.co.uk](http://www.karcher.co.uk)

**GR** Kärcher Cleaning Systems A.E., 31-33, Nikitara str. & Konstantinoupolos str., 136 71 Acharnes,  
☎+30-210-2316-153, [www.karcher.gr](http://www.karcher.gr)

**HK** Kärcher Limited, Unit 10, 17/F., Apec Plaza, 49 Hoi Yuen Road, Kwun Tong, Kowloon,  
☎++(852)-2357-5863, [www.karcher.com.hk](http://www.karcher.com.hk)

**HU** Kärcher Hungaria KFT, Tormásrét ut. 2., (Vendelpark), 2051 Biatorbagy,  
☎+36-23-530-64-0, [www.kaercher.hu](http://www.kaercher.hu)

**I** Kärcher S.p.A., Via A. Vespucci 19, 21013 Gallarate (VA),  
☎+39-848-998877, [www.karcher.it](http://www.karcher.it)

**IE** Kärcher Limited (Ireland), 12 Willow Business Park, Nangor Road, Dublin 12,  
☎(01) 409 7777, [www.kaercher.ie](http://www.kaercher.ie)

**JP** Kärcher (Japan) Co., Ltd., Irene Kärcher Building, No. 2, Matsusaka-Daira 3-chome, Taiwa-cho, Kurokawa-gun, Miyagi 981-3408,  
☎+81-22-344-3140, [www.karcher.co.jp](http://www.karcher.co.jp)

**KR** Kärcher Co. Ltd. (South Korea), 2nd Floor, Youngjae Building, 50-1, 51-1, Sansoo-dong, Mapo-ku, Seoul 121-060,  
☎+82-2-322 6598, [www.karcher.co.kr](http://www.karcher.co.kr)

**MX** Kärcher México, SA de CV, Av. Gustavo Baz Sur No. 29-C, Col. Naucalpan Centro, Naucalpan, Edo. de México, C.P. 53000 México,  
☎+52-55-5357-04-28, [www.karcher.com.mx](http://www.karcher.com.mx)

**MY** Kärcher Cleaning Systems Sdn. Bhd., 71 & 73 Jalan TPK 2/8, Taman Perindustrian Kinrara, Seksyen 2, 47100 Puchong, Selangor Darul Ehsan, Malaysia,  
☎+603 8073 3000, [www.karcher.com.my](http://www.karcher.com.my)

**NL** Kärcher B.V., Postbus 474, 4870 AL Etten-Leur,  
☎0900-33 666 33, [www.karcher.nl](http://www.karcher.nl)

**NO** Kärcher AS, Stanseveien 31, 0976 Oslo, Norway,  
☎+47 815 20 600, [www.karcher.no](http://www.karcher.no)

**NZ** Kärcher Limited, 12 Ron Driver Place, East Tamaki, Auckland, New Zealand,  
☎+64 (9) 274-4603, [www.karcher.co.nz](http://www.karcher.co.nz)

**PL** Kärcher Sp. z o.o., Ul. Stawowa 140, 31-346 Kraków,  
☎+48-12-6397-222, [www.karcher.pl](http://www.karcher.pl)

**RO** Kärcher Romania srl, Sos. Odaii 439, Sector 1, RO-013606 BUKAREST,  
☎+40 37 2709001, [www.kaercher.ro](http://www.kaercher.ro)

**RU** Kärcher Ltd. Service Center, Leningradsky avenue, 68, Building 2, Moscow, 125315  
☎+7-495 789 90 76, [www.karcher.ru](http://www.karcher.ru)

**SE** Kärcher AB, Tagenevägen 31, 42502 Hisings-Kärra,  
☎+46 (0)31-577 300, [www.karcher.se](http://www.karcher.se)

**SGP** Kärcher South East Asia Pte. Ltd., 5 Toh Guan Road East, #01-00 Freight Links Express Distripark, Singapore 608831,  
☎+65-6897-1811, [www.karcher.com.sg](http://www.karcher.com.sg)

**SK** Kärcher Slovakia, s.r.o., Beniaková 2, SK-94901 NITRA,  
☎+421 37 6555 798, [www.kaercher.sk](http://www.kaercher.sk)

**TR** Kärcher Servis Ticaret A.S., 9 Eylül Mahallesi, 307 Sokak No. 6, Gazimir / Izmir,  
☎+90-232-252-0708, +90-232-251-3578, [www.karcher.com.tr](http://www.karcher.com.tr)

**TW** Kärcher Limited, 7/F, No. 66, Zhongjijheng Rd., Sinhuang City, Taipei County 24243, Taiwan,  
☎+886-2-2991-5533, +886-800-666-825, [www.karcher.com.tw](http://www.karcher.com.tw)

**UA** Kärcher TOV, Kilzeva doroga, 9, 03191 Kiev,  
☎+380 44 594 7576, [www.karcher.com.ua](http://www.karcher.com.ua)

**USA** To locate your local dealer please visit our web site at <http://www.karchercommercial.com> or call us at 888.805.9852

**ZA** Kärcher (Pty) Ltd., 144 Kuschke Street, Meadowdale, Edenvale, 1614,  
☎+27-11-574-5360, [www.karcher.co.za](http://www.karcher.co.za)